卑詩交通運輸公司發行節省車費車票

（溫哥華訊）卑詩交通運輸公司已發行節省車費車票出售預先購乘車票，不但方便，而且慳錢，節省時間，並無限定期滿日期，可於日夜任何時間使用，每本十張車票，最低限度可節省一元，分一、二、三區車票，每本分別收費十元、十五元，十四元，二十元，乘客樂於購買。

據調查研究結果，各界乘客均樂於預先購買此種車票。

書兼財政，今年曾分別頒獎五十元給畢業同學三名，二百元製造學校徽章，二百元撥爲校刊印刷費用，將來準備撥款作爲獎學金，助學金，以鼓勵母校畢業同學升上中學及專上學院，十月十六日爲校友會聚餐日期，敬希歷屆畢業校友同學，返回母校，主持參加畢業同學大會堂揭幕禮，及聚餐會。

圖爲卑詩交通運輸公司巴士司機加倫和但手持一、二、三區節省車費車票。

士達孔拿校校友會畢業生會堂將揭幕

（溫哥華訊）士達孔拿學校校友會主席黃秀玉女士報告：該校畢業生大會堂定期於十月十六日星期五下午五時半舉行揭幕禮。設於高級學生大厦內的校友捐款紀念銅匾亦將同時揭幕，屆時將舉行酒會，歡迎畢業校友依時踴躍參加。該大會堂並將陳列展覽與母校，畢業生有關歷史文物資料、圖片、照片、書籍等，歡迎歷屆畢業校友同學捐出有關史料。

同晚六時半，設宴於喜萬年酒家聯歡，向該母校前教師致敬表彰，去年該校校友慶祝雲埠百年紀念，重聚聯歡，將近有三百名校友捐助校友會獎學基金，並舉辦聚餐籌募基金，估計共籌得一萬五千元，已請求雲埠基金會擔任爲信託人，接納爲獎學基金之需，已存款一萬二千元，將來基金款項必會不斷增加，基金會董事局董事爲伍澤濂、黃秀玉等，鄭哈巴爲祕

香港風水學家蕭鎮昇應中文電視台邀訪加

昨訪溫哥華概談觀感

（本報訊）香港著名風水學專家及專欄作家蕭鎮昇應全加中文電視台邀請訪問加拿大，上星期六從多倫多飛抵溫哥華，並於當日在中文電視台加西副總裁雷民盼陪同下遊覽華埠。

蕭鎮昇對風水學頗有研究，除爲週刊撰寫專欄外，又爲香港電台主持一個由風水學有關的節目，在港享有盛名。

據悉，蕭氏今次訪問多市，一共逗留了七天，到處遊覽之餘，更在中文電視台製作之節目中亮相，暢談對風水學的心得。

蕭氏對本報概談他對多市和雲市的觀感時謂，多市已經起運，氣勢正在上昇，相信會延續四十年；至於溫哥華方面，亦開始入運，唯發展步伐會較緩慢，預料到九〇年或九一年間，發展會更加顯著云。

蕭氏在雲市逗留兩天，週日即起程返回香港。

雷華婺應邀回國展出故鄉情攝影藝術展覽

（中山特訊）加拿大溫哥華風光攝影會會長雷華婺先生應邀回祖國巡迴展出「故鄉情」攝影藝術展覽，在中山市之展覽於八月二日上午十一時半假座中山市孫中山紀念堂展覽大廳舉行開幕禮。該市政府各有關部門領導，文化藝術界，各界知名人士及各國回國訪問僑領等均應邀出席觀禮，並有逸仙中學鼓樂隊助慶，各方致送花籃數十座佈滿禮堂，場面極爲熱鬧，由市文化局長李今永主持，簡冠籌副市長在開幕詞中代表中山市政府及人民向雷華婺先生表示哀心的感謝和祝賀。

在中山市僑辦，市攝影協會，環城區美術，書法，攝影協會向雷華婺先生贈送紀念品後，中山市政協主席林藻，市對外文化交流協會副會長楊少雲主持開幕儀式。

雷華婺先生在加拿大從事攝影研究三十多年，以他數優秀作品，這次展出，對增進中加人民友誼認識和了解，促進文化藝術交流，起了積極推動作用。

雷先生的作品受到中山市人民熱烈的歡迎，獲得廣泛好評，在攝影講座會中和中山攝影界人士交流經驗心得，彼此獲益不淺，雷華婺先生曾指出：一幅好的作品，除了最基本的真實和美感外，最重要的還是要注入思想和投入感情，使之擁有那潛在的生命。

李氏三慶紀念酒會宴會盛況

（雲訊）駐雲埠全加李氏總公所、雲埠李氏公所、李氏體育會三機構，聯合慶祝成立紀念，於九月二十日舉行三慶典禮。是日陽光普照，秋風拂拂，下午一時正，在該總所禮堂舉行祀祖儀式，由宇歡司儀，宣佈典禮開始，文俊升炮後，舉行祭祖儀式，禮生福基、松盛，日如元老主祭，陪祭者有總公所理事長李松、域多利埠主席東海、雲埠主席文錦、體育會主席安華，隨由李松致歡迎詞，繼由東海、文錦等致詞，文暢、惠萱讀各界祝詞，文俊讀祀祖文，慎滿介紹社團代表，楫寰致答詞，滿座，勝友如雲，衣香鬢影，座無虛禮成後，由燮龍夫人、李松夫人、福基夫人、松席夫人、長迪夫人等主持酒會，酒餚並列，各適所適。參加酒會嘉賓及宗人等有二百多名，談笑殷。下午六時宴會設在漢宮大酒樓，筵開六十席，高朋滿座，勝友如雲，衣香鬢影，座無虛設。秩序開始，奕林擔任司儀，由宴會主席李松致歡迎詞，東海主席相繼致詞，宇歡介紹由域埠專誠來雲埠參加慶會之代表以及雲高華埠各社團代表及親友，總公所副理事長維廣致答詞。遊藝節目由國術主任楫寰主持，健和及潤泉兩位師父領導之雙獅迎賓舞、拳術、空手入白刃、三折棍對纓槍、對拆、單刀舞、劍舞等。四歲幼童學員表演十字拳，廣東全省武術冠軍、出席國際表演賽之李宇文表演一套螳螂拳，都博得全場掌聲。舞蹈節目由國氏舞蹈班少年學員表演羽扇舞、金蟾嬉戲舞、霓裳羽衣舞、民族土風舞等，十分精彩，掌聲頻頻。大飽眼福。（上）

圖爲「故鄉情」攝影展覽開幕禮剪綵情形。

香港蓬萊閣分觀定期萬緣消災法會

（多倫多訊）本年十月十四日至十八日（星期三至星期日），每日上午十時至下午六時，加拿大香港蓬萊閣分觀，香港蓬萊閣梅明道道長，聯同香港圓玄學院趙鎮東及隨團卅餘人，於加拿大安省多倫多市近郊柯倫治鎮（ORANGEVILLE）之道家太極中心，舉行盛大孟蘭節萬緣消災法會，爲世界和平誦經禱告。

梅明道道長及隨團定於十月初抵多倫多市，舉行招待會，介紹是次盛事，接受訪問。

多倫多蓬萊閣分觀爲一註冊慈善機構，是次孟蘭節萬緣消災會，經費由人道會員，道家太極拳社會員，親友及各界人士捐助，如有盈餘，將發捐公益金。

各界人士如欲旅遊參觀或附荐先靈，請電話：（四一六）六五六・七四七九查詢。

華青經營洗衣館凌晨被汽車撞入

（溫哥華訊）雲埠京士威夾菲沙街「我美麗洗衣館」於日昨凌晨三時被一輛汽車撞入舖內，當時幸洗衣館內未有顧客，該店東主爲華裔青年岑高（譯音）據他稱，駕駛該輛汽車者是一位女子，因她當時駕車時睡着，損失若干一時未悉。

本報廣告效力宏大

中國參茸行

擴充營業新張大酬賓

由四月十五日至十月廿九日

鹿茸片，花旗洋參，吉林參　七折
中草藥材　八折
成藥，補酒，京菓海味什貨一律九折
（特價品除外）

爲酬謝各界友好僑胞，多年來鼎力支持，
特別推出以下超值特價品

中國吉林鹿茸片每合$35・00
一兩庄買二送一
武溪蛤蚧大補茶每合$11・50
原枝正河南淮山　每磅$3・50
正河南淮山角　每磅$4・50
原枝防黨參　每磅$3・99
首烏酒　每4樽$10・00
高麗參酒每枝$12・99
36片庄感冒靈每樽$0・95
買二送一
60片庄川貝精每樽$1・50
買二送一
新到原味靚蠔豉每磅$6・99
以上各種特價品賣完即止

新地址：溫哥華喜士定東街288號
（即舊中國參茸行對面）

電話：682-1113　由歷代祖傳黎鸞祥先生主理

日本㊅牌家庭自用電子無針高級針灸機

是中國幾千年針灸法與最先進日本電子技術的結合

香港名針灸師林鳴先生，逢星期二、四、六下午二時至四時，在華僑之聲（片打東街二零三號）免費解答有關㊅牌針灸機的問題，連日來向有手痛、關節痛、肩痛的人士示範㊅牌針灸機，立刻收到即時功效，減輕痛苦，每次講解都有擠迫情形，請各位及早蒞臨聽講，電話：六八八・七七三三。

其優點爲：
日本高級科技，不需要用針刺，祇要每日在風濕骨痛患處按幾下，就能減輕痛苦。根據研究針灸對於很多病症，都有所幫助。
日本科技爲世界之冠，㊅牌針灸機經長期研究才產生。很多仿製品未經高級醫學研究，粗製濫造，價錢便宜，用後不但對身體沒有裨益，可能有害。請各位慎重選擇。

價格：介紹期間，現特價零售每支一百卅加元。（原價一百六十元）
香港影視紅星黃淑儀小姐每晚在華僑之聲介紹㊅牌針灸機，謹此致謝。
銷售處：華僑之聲、全加唐人街各大參茸行及及全加拿大各地 Health Food Store 健康食品店均有代售。
（華僑之聲已開辦「無針電子針灸機自學班」由香港名針灸師林鳴先生主持。）
Dr. Albert C.H.Yu 于博士 (PH.D University of Saskachewan) 現在美國一所大學從事腦科研究，極力向中外人士推薦㊅牌電子針灸機，並在全加拿大暢銷的健康與營養雜誌 "Alive" 作特加介紹。

全加拿大總經銷：玉海洋行Jade Ocean H. Ltd,
P.O.Box 3886, Vancouver, B.C. V6B 3Z4
Tel:(604)432-7212 請與Mr. Yu接洽

全世界總代理（日本除外）
CHIKARA INDUSTRIAL CORPORATION
Suite 540 800 West Pender St. Vancouver, B.C. Canada V6C 2V6
Tel:(604)688-9899

黃龍藝苑 Dragon arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會
招牌廣告。鏡架裝裱
寫字服務。金石篆刻
送禮字畫。藝術圖書
書畫用品總滙批發零沽
PH: 254-2218

華聲錄影公司傢私部
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時
SCOTCH 錄影帶 大特價
T120 六小時 每條$5.99
L750 四小時半 每條$5.99
5件頭房間套大特價$859
梳化及雙座梳化
多種顏色、布料選擇
原價$899.　$499.
DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.　251-1020

Dionne IMPORTS
溫哥華華埠片打東街293號
電話：681・5522
大安 服裝禮品店
新款秋冬童裝　七折
各款絲綿被，尼龍被（歡迎批發）
一律八折
新款婚紗，租售均可
被袋，拖鞋，特價推銷

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房
※※※ 日政收 夜府費 服牌從 務照優
1127喜士定東街
TEL: 251-1616
中文: 255-9033
修理：大小凍房
裝置設計：空氣調節
各式凍櫃・制雪機・暖氣・熱水爐・爐頭雪櫃

VL 永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
新急到凍 水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮 優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8